

# Facsimile Transmission Form

**To:**

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

AUG 23 2006

**From:**

**Message:** FAX

Practitioner's Docket No. JP920020191US1

PATENT

## IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

RECEIVED

In re Application of: S. Azuma

CENTRAL FAX CENTER Art Unit: 2155

Serial No.: 10/726,443

AUG 23 2006

Examiner: Richmond Dorvil

Date Filed: December 3, 2003

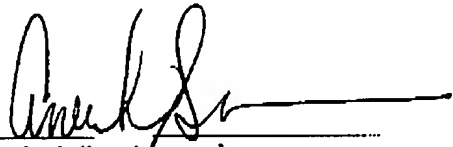
Title of Invention: Machine Translation of Chat Room Sessions and Other Collaborative Work Using Session-Specific Dictionaries

Mail Stop: Amendment  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

## CERTIFICATE OF FACSIMILE

I hereby certify on the date shown below, the following correspondence is being facsimile transmitted to the Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 at (571) 273-8300 on August 23, 2006.

1. INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT
2. JP 05-120328

  
Amirah Scarbrough

-25 pages total-

PTO/SB/08a (09-03)

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0031

U.S. Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

<b>INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT</b> (Not for submission under 37 CFR 1.99)	Application Number	10726443
	Filing Date	2003-12-03
	First Named Inventor	S. Azuma
	Art Unit	2155
	Examiner Name	Richemond Dorvil
	Attorney Docket Number	JP920020191US1

**RECEIVED**  
**CENTRAL FAX CENTER**  
**AUG 23 2006**

U.S. PATENTS								
Examiner Initial*	Cite No	Patent Number	Kind Code <sup>1</sup>	Issue Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear		
	1							
If you wish to add additional U.S. Patent citation information please click the Add button.								
U.S. PATENT APPLICATION PUBLICATIONS								
Examiner Initial*	Cite No	Publication Number	Kind Code <sup>1</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear		
	1							
If you wish to add additional U.S. Published Application citation information please click the Add button.								
FOREIGN PATENT DOCUMENTS								
Examiner Initial*	Cite No	Foreign Document Number <sup>3</sup>	Country Code <sup>2</sup>	Kind Code <sup>4</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>5</sup>
	1	05-120328	JP		1993-05-18			<input type="checkbox"/>
If you wish to add additional Foreign Patent Document citation information please click the Add button								
NON-PATENT LITERATURE DOCUMENTS								
Examiner Initials*	Cite No	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc), date, page(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.						T <sup>5</sup>

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10726443
Filing Date	2003-12-03
First Named Inventor	S. Azuma
Art Unit	2155
Examiner Name	Richemond Dorvil
Attorney Docket Number	JP920020191US1

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

AUG 23 2006

1

If you wish to add additional non-patent literature document citation information please click the Add button

**EXAMINER SIGNATURE**

Examiner Signature

Date Considered

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through a citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> See Kind Codes of USPTO Patent Documents at [www.USPTO.GOV](http://www.USPTO.GOV) or MPEP 901.04. <sup>2</sup> Enter office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST 3). <sup>3</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>4</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. <sup>5</sup> Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.

# **INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT** (Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10726443
Filing Date	2003-12-03
First Named Inventor	S. Azuma
Art Unit	2155
Examiner Name	Richmond Dorvil
Attorney Docket Number	JP920020191US1

**RECEIVED**  
CENTRAL FAX CENTER

**AUG 23 2006**

## **CERTIFICATION STATEMENT**

Please see 37 CFR 1.97 and 1.98 to make the appropriate selection(s):

☒ That each item of information contained in the information disclosure statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of the information disclosure statement. See 37 CFR 1.97(e)(1).

OR

☐ That no item of information contained in the information disclosure statement was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application, and, to the knowledge of the person signing the certification after making reasonable inquiry, no item of information contained in the information disclosure statement was known to any individual designated in 37 CFR 1.56(c) more than three months prior to the filing of the information disclosure statement. See 37 CFR 1.97(e)(2).

☐ See attached certification statement.

☐ Fee set forth in 37 CFR 1.17 (p) has been submitted herewith.

☐ None

## **SIGNATURE**

A signature of the applicant or representative is required in accordance with CFR 1.33, 10.18. Please see CFR 1.4(d) for the form of the signature.

Signature		Date (YYYY-MM-DD)	2006-08-23
Name/Print	David R. Irvin	Registration Number	42682

This collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 1 hour to complete, including gathering, preparing and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.